

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti jikkontestaw id-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiċhad l-offerta tagħhom imressqa fil-kuntest tal-proċedura ta' sejha għal offerti li tirrigwarda l-kuntratt "DIGIT/R2/PO/2007/024 — Provista ta' manigġjar ta' servizzi" (ĠU 2007, S 159-197776), kif ukoll id-deċiżjoni li ma taghtix il-kuntratt fin-nuqqas ta' offerti sodisfaċenti u li taghti bidu għal proċedura negozjata.

In sostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jsostnu qabel kollox li d-deċiżjoni kkontestata ma gietx adottata billi ġew osservati r-regoli ta' għotja tal-kompetenzi fi hdan il-Kummissjoni, billi d-deċiżjoni ttiehdet minn "Acting Head of Unit". Ir-rikorrenti jqisu li ma ġiex stabbilit li l-awtur tal-att kien kompetenti sabiex jadotta deċiżjoni tali f'isem il-Kummissjoni.

It-tieni nett, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni kisret l-obbligu ta' motivazzjoni billi ma tatx, fid-deċiżjoni tagħha, ir-raġunijiet li għalihom hija kkunsidrat li ċerti prezzijiet tal-offerta tar-rikorrenti kienu baxxi b'mod anormali u li l-offerta ma kinitx tissodisfa d-dispożizzjonijiet legali rilevanti f'każ ta' eżekuzzjoni tal-kuntratt fi Brussell jew fil-Lussemburgu.

Fil-aħhar nett, ir-rikorrenti jikkunsidraw li l-Kummissjoni kisret il-proċedura ta' verifikazzjoni tar-regolarità tal-prezzijiet, safejn i) il-Kummissjoni eskludiet l-offerta tar-rikorrenti fuq il-bażi tal-proċedura tal-prezzijiet li kienu baxxi b'mod anormali, filwaqt li l-offerta kienet finanzjarjament serja, ii) il-Kummissjoni ma kkunsidratx il-ġustifikazzjonijiet ipprovduti mir-rikorrenti u iii) id-deċiżjoni kkontestata mhijiex ibbażata fuq motivi eżatti fil-fatt.

Appell ipprezentat fl-14 ta' Awwissu 2008 minn Marianne Timmer mid-digriet mogħti fil-5 ta' Ġunju 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-123/06, Timmer vs Il-Qorti tal-Awdituri

(Kawża T-340/08 P)

(2008/C 285/80)

Lingwa tal-Kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanta: Marianne Timmer (Saint-Sauves-d'Auvergne, Franza)
(rappreżentant: F. Rollinger, avukat)

Appellata: Il-Qorti tal-Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tal-appellanta

- tannulla d-Digriet tal-5 ta' Ġunju 2008 fil-Kawża F-123/06, Marianne Timmer vs Il-Qorti tal-Awdituri;
- tilqa' t-talba għal kumpens għad-dannu subit;
- tilqa' t-talba sabiex il-Qorti tal-Awdituri tiġi kkundannata għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan l-appell, ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (TSP) tal-5 ta' Ġunju 2008, mahruġ fil-Kawża Timmer vs Il-Qorti tal-Awdituri, F-123/06, li permezz tiegħu it-TSP ċaħad bħala inammissibbli r-rikors li permezz tiegħu hija kienet talbet, minn naha wahda, l-annullament tar-rapporti ta' evalwazzjoni tagħha għall-perijodu inkluż bejn l-1984 u l-1997, kif ukoll id-deċiżjonijiet konnessi u/jew sussegwenti, inklużi daww dwar il-hatra tal-evalwatur ikkonċernat għall-pożizzjoni ta' kap tad-diviżjoni Olandiża tas-servizz ta' traduzzjoni tal-Qorti tal-Awdituri u, min-naha l-oħra, d-danni bħala kumpens tal-hsara allegatament subita.

In sostenn ta' l-appell tagħha, l-appellanta tinvoka sitt aggravji li jirrigwardaw:

- żnaturament tal-fatti dedotti mill-atti ppreżentati lit-TSP u assenjazzjoni żbaljata tal-oneru tal-prova;
- żnaturament tat-talba tar-rikorrenti lill-Awtorità tal-Hatra, tad-29 ta' Lulju 2005, dwar l-osservanza tal-Artikolu 14 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Komunitajiet Ewropej, fil-verżjoni tiegħu qabel id-dhul fis-seħh tar-Regolament Nru 723/2004 (*) li jemendhom, peress li din it-talba mhijiex intiża għall-evalwazzjoni mill-ġdid tar-rapporti ta' evalwazzjoni tar-rikorrenti kif indikat fil-punt 37 tad-digriet ikkontestat;
- kwalifika legali żbaljata ta' l-ilment prekontenzjuż, tas-26 ta' Frar 2006, li kellu bħala għan l-annullament tar-rapporti ta' evalwazzjoni u tad-deċiżjonijiet dwar il-karriera tar-rikorrenti u mhux "it-tehid in kunsiderazzjoni ta' diversi fatti godda oħra" (punt 41 tad-digriet ikkontestat) [verżjoni mhux uffiċjali];
- nuqqas ta' motivazzjoni tad-deċiżjoni li tiċhad l-ilment;
- sussidjarjament, nuqqas ta' motivazzjoni ta' din id-deċiżjoni ta' rifjut, peress li t-TSP kellu jeżamina l-insuffiċjenza ta' motivazzjoni;

— applikazzjoni żbaljata tal-ġurisprudenza f'dak li jikkonċerna l-eżerċizzju illegali tal-funzjonijiet min-naha tas-superjur ġerarkiku tar-rikorrenti, peress li r-rikorrenti ma allegatx li r-rapporti ta' evalwazzjoni tagħha kienu vvizzjati minn illegalità fil-hatra tas-superjur ġerarkiku tagħha, iżda mill-okkupazzjoni illegali ta' pożizzjoni li setgħet okkupat ir-rikorrenti u mill-interess personali tas-superjuri ġerarkiċi tagħha (punt 42 tad-digriet ikkontestat).

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 723/2004, tat-22 ta' Marzu 2004, li jemenda r-Regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-Kondizzjonijiet ta' l-Impjeg ta' haddiema ohra tal-Komunitajiet Ewropej (GU L 124, p. 1).

Rikors ipprezentat fid-19 ta' Awwissu 2008 — Arkema France vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-343/08)

(2008/C 285/81)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Arkema France (Colombes, Franza) (rappreżentanti: A. Winckler, S. Sorinas Jimeno u H. Kanellopoulos, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla, fuq il-bażi tal-Artikolu 230 KE, id-deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej fil-11 ta' Ġunju 2008 fil-każ COMP/38.695 sa fejn din tikkonċerna lil Arkema;
- sussidjarjament, tannulla jew tnaqqas, fuq il-bażi tal-Artikolu 229 KE, l-ammont tal-multa li giet imposta fuqha permezz ta' din id-deċiżjoni;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż kollha.

Motivi u argumenti prinċipali

B'dan ir-rikors, ir-rikorrenti qed titlob l-annullament parzjali tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 2626 finali, tal-11 ta' Ġunju 2008, fil-każ COMP/38.695 — Klorat tas-sodju, li permezz tagħha l-Kummissjoni kkonstatat li ċerti impriżi, fosthom ir-rikorrenti, kisru l-Artikolu 81(1) KE u l-Artikolu 53(1) tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea meta qasmu bejniethom volumi ta' bejgħ, iffissaw prezzijiet, għaddew lil xulxin informazzjoni kummerċjali sensittiva dwar il-prezzijiet u l-volumi tal-bejgħ u ssorveljaw l-eżekuzzjoni ta' dawn l-arranġamenti antikompettitivi fis-suq tal-klorat tas-sodju fiż-Żona Ekonomika Ewropea.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka erba' motivi bbażati fuq:

- ksur ta' regoli dwar l-imputabbiltà ta' ksur magħmul minn kumpannija sussidjarja lill-kumpannija parent tagħha, inkwantu l-Kummissjoni allegatament għamlet żbalji ta' fatt meta kkunsidrat li Elf Aquitaine kellha influwenza determinanti fuq il-politika kummerċjali tar-rikorrenti;
- ksur tad-drittijiet tad-difiża tar-rikorrenti kif ukoll tal-prinċipji tal-proporzjonalità, *tan-ne bis in idem*, tat-trattament ugwali u tal-amministrazzjoni tajba, peress li l-ammont bażiku tal-multa tar-rikorrenti ġie miżjud b'90 % minhabba ksur ripetut;
- stima baxxa tal-valur tal-informazzjoni mressqa mir-rikorrenti skont l-avviż dwar il-klemlenza tal-2002 (¹), inkwantu r-rikorrenti setgħet tibbenefika minn tnaqqis tal-ammont tal-multa ta' minn 30 sa 50 %; u
- żbalji ta' liġi u ta' fatt kif ukoll ksur tal-prinċipji tal-amministrazzjoni tajba, tal-proporzjonalità u tat-trattament ugwali, peress li l-Kummissjoni ma naqsitx l-ammont tal-multa tar-rikorrenti fuq il-bażi tal-kooperazzjoni tagħha matul il-proċedura amministrattiva.

(¹) Avviż tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell (GU 2002, C 45, p. 3).

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Awwissu 2008 — Aragonesas Industrias y Energía, SA vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-348/08)

(2008/C 285/82)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Aragonesas Industrias y Energía, SA (Barcellona, Spanja) (rappreżentanti: I. Forrester, K. Struckmann, P. Lindfelt, J. García-Nieto Esteva, lawyers)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej